

1893-10-07

SENDER

Johanne Christine Larsen

RECIPIENT

Laura Warberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Johanne C. Larsen var pige i huset på Nislevgaard nær Otterup. Bredsdorff kan være flere forskellige personer. Riise, Chr. Edvard og Jørgen Petersen kendes ikke.

Sender's location:

Nislevgaard

Sender info (seal, address, etc.):

Gårdens navn er skrevet øverst s. 1

Mentioned people:

Rigmor Balslev

Carl Berthelsen

Ove Berthelsen

Agnes Berthelsen, Nislevgaard

Alhed Larsen

Emilie -, pige i huset på Nislevgaard

1893

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske

Arkiv, BB1381

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Testamentarisk gave til Østfyns

Museer fra Laura Warberg Petersen

TRANSCRIPTION

Nislevgaard Lørdag Aften d. 7nde Okt. 93.

Kære Mor!

Nu vil I vel nok høre lidt om, hvordan det gaar mig i min nye højtbetroede Stilling, og nu, da vi er gaaede i Seng benytter jeg Lejligheden. Til min store Glæde går de i Seng Kl 9 her, saa jeg har et Par Timer for mig selv om Aftenen, da jeg naturligvis ikke er den, der lægger mig Kl 9. Det var jo skrækkeligt med alt det, jeg glemte, nu haaber jeg, Be havde min Kjole med derud, og Fru Berthelsen og Emilie skal til Odense en af Dagene, saa kan jeg faa dem til at hente den for mig. Fru B. havde købt Bøger, saa vi var ikke i Odense alligevel. - - Paa Vejen til Odense rejste jeg sammen med nogle Damer, der sad og snakkede. Da jeg hørte dem nævne Navnet Bredsdorff og Riise tænkte jeg paa om den ene ikke skulde være Chr. Edwards Mor, hun var sortklædt og meget svær, og det var det ganske rigtigt. Rimse hilste paa hende i Odense; nu fortryder jeg, at jeg ikke indledte Bekendtskabet med hende [”med hende” indsat over linien] i Kupeen. Rimse var altsaa i Odense og gik med mig hele Tiden; jeg købte saa et Forklæde, som du jo skylder mig, og et Par Galosjer; begge Dele tog jeg paa Kontrabog, derimod købte jeg nogle andre Ting, som jeg dydigen betalte. - Er det dog ikke en kunstig Indretning her paa Bogensebanen, at man ikke faar sit Tøj garanteret; heldigvis var jeg da saa fornuftig i Otterup at gå hen og sige, at jeg havde en Kuffert, der skulde ud; ellers var den sikkert gleden med til Bogense. - Min Forfærdelse, da jeg stod der i Otterup med min Kuffert i øsende, pjaskende Regnvejr og der ingen Vogn var! Men inden jeg fik mig lavet i Stand til at gaa, ankom den heldigvis og i styrtende Ragn, holdt jeg saa mit Indtog paa Nislevgaard. - Her var lagt i Kakkellovnen paa mit Værelse og yndig hyggeligt var det hele; jeg synes i det hele taget udmærket godt om det alt sammen her. Fru Berthelsen er sød og livlig, og saavidt jeg kan mærke, bliver hun ingen Rapkilerfrue og jeg skal nok ikke gaa det store i Huset, saavidt jeg kan mærke, får i det hele taget god Tid til at spille og læse og sy. Det er Fru Bs Fødselsdag i Nov, Emilie syr en Anretterdug og en anden (jeg ved ikke hvem) en Buffetdug med samme Mønster; hun ved nok, at hun skal have dem og begyndte i Går paa en Dug til den anden Buffet for at have det ens: Saa spurgte jeg, om jeg saa ikke maatte forære hende at sy den til Fødselsdagen, det bruger man jo at give Fruen ogsaa til Fødselsdag, ikke sandt? Saa det mente jeg kunde passe naar hun lægger Tøj og Garn til, det er ikke saa lille et Arbejde. Her bliver god Lejlighed til at spille; Fru B. vil gerne have, at jeg skal øve mig og beder mig om at spille om Aftenen og hun er ikke saa musikalsk, at jeg er bange for det, jeg

tænker nok, jeg skal blive dygtig til Musik hernede. –  
[Resten af brevet mangler].

[På tværs øverst på s. 1 er skrevet følgende liste:]

- 1) Erikshåb
- 2) V-Hæsinge
- 3) Ø- --
- 4) Faaborg
- 5) Ryslinge
- 6) Jørg. Pets.
- 7) T. –
- 8) Tandlæge.

Nislevgaard Lørdag Aften  
17. Okt. 93.

Seer du!  
Nu vil I vel nok høre lidt om, hvordan det gaaer mig i min nye højtbetrede Pilling, og nu, da vi er gaaede i Seng, benytter jeg Lejligheden. Til min store Glæde gaaede i Seng Dec 9. her, saa jeg havde et Par Timer for mig selv om Aftenen. Saa jeg naturligvis ikke en den, der lægger mig Dec 9. Det var jo skrækkeligt med alt det, jeg glædede mig hadker jeg, Be handle min Kjæle med derud, og Fru Berthelme og Emilie skal til Odense en af Dagene, saa kan jeg faa dem til at hente den for mig. Fru B. har kaldet Böyer, saa vi var ikke i Odense.

alligevel. — — — — — Paa Vejen til  
Odense rejste jeg sammen med nogle  
Fæller, der bad og snakkede. Da  
jeg hørte dem nævne Navnet Peder  
Torff og Riise tænkte jeg paa om  
den ene ikke skulde være Chr.  
Eduard her, hun var forklædt og  
meget sød, og det var det ganske  
rigtig, Riise hilste paa hende i  
Odense, men fortryder jeg at jeg ikke  
indledte Bekendtskabet <sup>med hende</sup> i Kjøbenhavn  
Riise var ogsaa i Odense, og  
gik med mig hele Tiden, jeg  
købte saa et Forklæde, som den jo  
skylder mig, og et Par Galosjer,  
begge Dele sag jeg paa Kontrabag  
derimod købte jeg nogle andre  
ting, som jeg dydigen betalte. —  
og det dog ikke en kunstig Indret-  
ning her paa Bagerskaben, at  
man ikke paa sit Fjæs  
feret, heldigvis var jeg da saa

fornuftig i Otterup at gaa hen og  
sige, at jeg havde en Skuffert, der  
skuede ud ellers var den sikkert  
gleden med til Bøense. — Min  
Forfærdelse, da jeg stød der i Otte-  
rup med min Skuffert, i gøse-  
pjaaskendi Regnvejs og der ingen  
Vej var! Min inden jeg fik mig  
lavet i Skand til at gaa, ankom  
den heldigvis og i styrtende Regn-  
holdt jeg saa mit Løstøj paa  
Nislergaard. — Her var lagt i  
Skakkelønnen paa mit Værelse og  
yndig hyggeligt var det hele, jeg  
synes i det hele taget udmærket  
godt om det alt sammen her.  
Om Berthelsen er sød og livlig, og  
saarigt jeg kan mærke, bliver  
hvis ingen Raskhedsprue og jeg  
lader nok ikke gaa det store i  
— Huset, saarigt jeg kan mærke, ligger  
i det hele taget god Tid til at

BB1381  
spille og læse og sy. Det er Fru B.  
Fødselsdag i Nov, Emilie syer en  
Kunsthånd og en anden (jy ved ikke  
hvem) en Buffetdey med samme  
Mønster, hun ved nok, at hun  
skal have dem og begynde i Jan  
paa en Aft til den anden Buffet  
for at have det ens. Læs spørg  
jy, om jy saa ikke maatte for  
are hende at sy dem til Fødselsdagen,  
det vilger man jo at give Fruen  
ogaa til Fødselsdag, ikke sandt?  
Saa det mente jy kunde passe  
naar hun lægger Tøj og Garn til,  
det er ikke saa lille et Arbejde.  
Her bliver god Lejlighed til at spille,  
Fru B. vil gerne have, at jy skal  
mige og bede mig om at spille  
en Aften, og hun er ikke saa  
mæssikalik, at jy er bange for  
jy tænker nok, jy skal blive  
lyglig i Musik hermed.